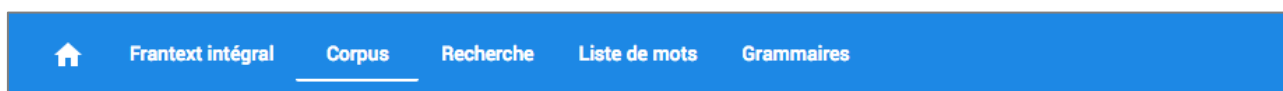


# Frantext pour les Nuls

Frantext a fait peau neuve en 2018 : sa nouvelle version entraîne des changements dans les interfaces et les modes d'interrogation. Cette page aidera les utilisateurs de la version précédente à trouver leurs repères, et les nouveaux abonnés à faire leurs premiers pas.

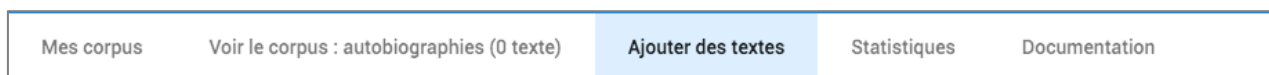
## SE CONNECTER

Rendez-vous à l'adresse [www.frantext.fr](http://www.frantext.fr). Cliquez sur **Frantext intégral** dans la section **Accès à Frantext**. Le formulaire de connexion s'ouvre. Saisissez l'adresse email fournie lors de l'inscription (qui sert d'identifiant) et votre mot de passe. Une fois dans Frantext, un menu horizontal et des sous-menus accompagnent désormais votre navigation.

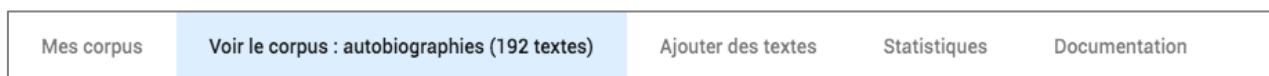


## CRÉER UN CORPUS DE TRAVAIL

Cliquez sur l'onglet **Corpus** du menu de navigation. Plusieurs corpus sont déjà prédéfinis, notamment par périodes chronologiques. Pour les activer, cliquez sur les boutons **CHARGER** correspondants. Cliquez ensuite sur le bouton **+ CRÉER UN CORPUS**, puis donnez un **Nom** au nouveau corpus avant de cliquer sur **CRÉER**. Dans la nouvelle fenêtre, cliquez sur le bouton **AJOUTER DES TEXTES**.



Utilisez le panneau des métadonnées situé à gauche, ainsi que le champ de recherche pour trouver, sélectionner et sauvegarder les textes désirés. Une fois la sauvegarde effectuée, cliquez sur l'onglet **Voir le corpus** pour visualiser votre corpus :



## Ajouter des textes

Depuis l'onglet **Ajouter des textes**, répétez l'opération précédente : recherche, ajout, sauvegarde. Le corpus sera modifié en conséquence. Si nécessaire, réinitialisez les filtres entre chaque recherche dans les métadonnées.



## Supprimer des textes

Cliquez sur l'onglet **Voir le corpus** : le corpus s'affiche à l'écran. Décochez les cases souhaitées, puis cliquez sur le bouton **SAUVEGARDER**.

# EFFECTUER DES RECHERCHES

Trois modes sont disponibles : la recherche *simple*, *assistée* ou *avancée*. Les recherches peuvent utiliser des mots, des lemmes, des expressions régulières ou des requêtes CQL.

Simple Assistée Avancée

## Recherche simple

Cliquez sur les onglets **Recherche** puis **Simple**. Dans le champ de recherche, saisissez la forme « *chien* », puis cliquez sur le bouton **RECHERCHER**.

### Frantext 1

**Mot ou séquence**

chien

*texte exact*  *expression régulière*  
 *flexion d'un verbe*  *flexion et variantes médiévales*  
 *flexion d'un substantif ou adjectif*  *flexion et variantes XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup>*  
 *expression de séquence*  *flexion moderne*

Effacer le formulaire Lancer la recherche

### Frantext 2

chien

Sensible à la casse  Sensible aux diacritiques

RECHERCHER

Les résultats sont affichés sous forme d'un concordancier KWIC.

Résultats initiaux 18417 résultats en 6ms SAUVEGARDER

Ensemble de données Contexte  
Forme 100 Exporter Statistiques Vue < >

Texte	Contexte gauche	Pivot	Contexte droit	Actions
1 0101	sus que c'est par leurs dessertes, comme celui qui son	<b>chien</b>	veult tuer et pour couleur de son fait lui met sus la rage.	🔍 ✕
2 0101	deschargiez a leurs premieres acoustumances comme le	<b>chien</b>	a son vomissement. Et qui ceste voie voudroit suivre	🔍 ✕
3 0103	un ange. L'oyseau s'essore et le cerf va au change, Le	<b>chien</b>	se pert, le fauconnier s'enfange, Le senglier rompt des	🔍 ✕
4 0107	croira, je m'en passe. L'Amant. Qui a faulcon, oisel ou	<b>chien</b>	Qui le suit, ame, craint et doute, Il le tient chier et	🔍 ✕

Pour vous aider, chacune de vos recherches est automatiquement traduite en expression CQL, que vous pouvez réutiliser sous cette forme dans la recherche avancée.

Cliquez ici pour éditer votre recherche | Expression CQL correspondant : `&développer("chien"%cdl)`

Pour afficher les extraits dans leur contexte, cliquez sur le bouton **Vue** situé à droite au-dessus du concordancier, puis choisissez **Contexte** dans le menu déroulant. Activez si vous le souhaitez la **Vue compacte** à l'aide du menu situé sur la gauche.

E029 | ECHENOZ Jean - Les Grandes blondes (1995) 805

Gloire. Pauvre petit con. Bref, de légers conflits, comme toujours quand ça traîne, et lorsque ça traîne trop on s'énerve pour un rien. On s'énerve après Béliard, après Lagrange et même après Zbigniew. Après les chevaux. On s'énerve qu'un chien, qu'énerve lui-même un autre **chien**, aboie dans le fond du parc toute la matinée. On s'ennuie pas mal également. Comme Geneviève Jouve et faute de mieux, on passe de plus en plus de temps devant la télévision. On regarde les films («Tu vas la perdre, Alex. Elle croit t'aimer»), on regarde les jeux («Je vous demande à

🔍 📄 ✕

## Recherche assistée

Cliquez sur les onglets **Recherche** puis **Assistée**. Dans la case *Lemme*, entrez « chien », puis cliquez sur le bouton **RECHERCHER**.

### Frantext 1

**Mot ou séquence**

\_\_\_\_\_

chien

*texte exact*  
 *flexion d'un verbe*  
 *flexion d'un substantif ou adjectif*  
 *expression de séquence*

### Frantext 2

Mot 1 ↑↓

Forme \_\_\_\_\_

Lemme  
chien

Catégorie +

N'est pas     Mot facultatif  
 Sensible à la casse

RÉINITIALISER    SUPPRIMER

**RECHERCHER**

La recherche retourne « chien » au masculin, féminin, singulier et pluriel.

Ensemble de données		Contexte							
Forme		100		↓ Exporter		↗ Statistiques		■ Vue	
29	0701	De plomb, d'alun, confitz en leurs canetes; estrons de	<b>chiens</b>	parmy entrelardez En nostre enffer leur seront bien	🔍	✕			
30	0701	suis seigneur ancyen. Le Barbarin, Sarrazin, maudit	<b>chien</b>	, dedens brief temps congnoistra ma fureur De se cuyder	🔍	✕			
31	0701	, dignes reliques, aultour paillardes	<b>chiennes</b>	lices, J'ay tout mys en chieres publiques. Puis je	🔍	✕			
32	0703	, Cruel, craintif, caractère colubre, Caduque	<b>chienne</b>	, concubine chetive, Fièrre, fatalle, forcenée,	🔍	✕			

Cherchez maintenant le lemme « *chien* » suivi du lemme « *blanc* ».

### Frantext 1

**Mot ou séquence**

\_\_\_\_\_

(&mchien|&mchienne)&mblanc

*texte exact*  
 *flexion d'un verbe*  
 *flexion d'un substantif ou adjectif*  
 *expression de séquence*

### Frantext 2 Recherche assistée

Mot 1 ↑↓

Forme \_\_\_\_\_

Lemme  
chien

Catégorie \_\_\_\_\_

Mot 2 ↑↓

Forme \_\_\_\_\_

Lemme  
blanc

Catégorie \_\_\_\_\_

+

3	E049	et dict en se riant vi gache vi gache Il void son	<b>chien blanc</b>	camerade qui avoit des clefs sur le dos hé dict Il je	🔍	✕
4	E049	a la fenestre d'ou Il commande Maite Martin laché ce	<b>chien blanc</b>	, puis celuy cy, ou celuy la, les nommant par leur nom 13	🔍	✕
5	E074	un nez noirs comme de l'encre. Je déteste let	<b>blancs</b>	frisés. Pincio n'est pas du tout frisé et il a des	🔍	✕
6	E105	, le lévrier avec sa laisse dans la gueule, le petit	<b>chien blanc</b>	qui tourne ses yeux vers nous et qui a peur, le paon, les	🔍	✕

## Recherche avancée

Cliquez sur les onglets **Recherche** puis **Avancée**.

Vous pouvez utiliser les expressions CQL `[lemma="chien"] [lemma="blanc"]` ou `[word="chien(ne)?s?"] [lemma="blanc"]` pour obtenir les résultats précédents avec la recherche avancée.

Vous pouvez désormais aussi interroger le corpus par la catégorie grammaticale. Par exemple, pour chercher la séquence : « Elle est x, la France » (sur le modèle de « Elle est belle, la France »), où x sera obligatoirement un adjectif.

🔍 `([word="elle"%c]) ([lemma="être"%c]) ([pos="ADJ"%c]) ([word=",""%c]?) ([word="la"%c]) ([word="France"%c])`

**RECHERCHER**

**Traduction** : chercher le mot « *elle* » suivi du lemme « *être* » suivi de la catégorie « *adjectif* » suivi d'une virgule optionnelle suivi du mot « *la* » suivi du mot « *France* ».

1	E084	: être fier d'être ensemble. — La France !	<b>elle est belle, la France</b>	! Mais c'est pas elle qui me nourrit. Et puis	🔍 ✕
2	R177	, et voilà comme on vous remercie ! Ah !	<b>elle est belle, la France</b>	! Mais je m'en irai pas, ça non. J'aime mieux	🔍 ✕
3	S158	rivière, Qu'elle est jolie notre maison, Qu'	<b>elle est jolie la France</b>	entière, Qu'elle est jolie en toute saison !	🔍 ✕
4	S161	à rien, des pourris qu'vous êtes tous ! Ah !	<b>elle est fraîche, la France</b>	! Elle est fraîche ! C'est moi, à cinquante	🔍 ✕
5	S850	des traditions presque millénaires. Qu'	<b>elle était belle, la France</b>	de Napoléon, la grande nation, qui n'avait	🔍 ✕

On peut aussi chercher la séquence « « Elle est x, la x » où le deuxième x sera obligatoirement un nom commun.

🔍 `([word="elle"%c]) ([lemma="être"%c]) ([pos="ADJ"%c]) ([word=",""%c]?) ([word="la"%c]) ([pos="NC"%c])`

**RECHERCHER**

142	Q535	, la conclusion est particulière, si	<b>elle est négative, la conclusion</b>	est négative. mais d'où vient qu'encore	
143	Q545	huy qu'une chose est bonne, et demain qu'	<b>elle est mauvaise, la volonté</b>	aime aussi aujourd'hui cette chose, et	
144	Q743	a raison de s'opiniâtrer à soutenir qu'	<b>elle est toute la même</b>	, et de le prouver, comme il fait, par un grand	
145	Q797	n'y alla pas le jour d'aparavant parce qu'	<b>elle fut toute la journée</b>	en habit de chasse.*Dimanche *31, à	
146	Q826	ce raport trompeur, Ou si tu l'as perdue,	<b>elle estant infidelle, La défaite</b>	en est belle. Car qui pourrait priser un	
147	R006	me dictait la voix profonde de la France. Comme	<b>elle fut dure la marche</b>	jusqu'au but! Nous savions bien que l'épreuve	
148	R016	une espèce de cire sur les guibolles et quand	<b>elle est froide la cire</b>	, on l'enlève et les poils avec. C'est radical,	
149	R036	. Mélodique la grande tristesse — et comme	<b>elle est jolie la triste</b>	dans le crépuscule — vient habiller un	

La liste des expressions régulières, des expressions CQL, des expressions de séquences et des codes grammaticaux utilisables dans Frantext sont disponibles dans la documentation en ligne (<https://wiki.frantext.fr>).

# CRÉER UNE LISTE DE MOTS

Cliquez sur l'onglet **Liste de mots** puis **+ CRÉER UNE LISTE** et nommez votre liste. Dans notre exemple, la liste rassemblera des noms d'animaux. On peut entrer dans la liste des formes ou des [expressions CQL](#)

← **Liste : animal**  
Pas de description

Mot
  Expression régulière
  Flexion
  Expression CQL

Expression CQL  
[lemma="chien"]

AJOUTER

5	[lemma="cheval"]
6	[lemma="renard"]
7	[lemma="poule"]
8	[lemma="lapin"]

Ajoutez autant de formes ou de lemmes que vous le souhaitez puis cliquez sur **SAUVEGARDER** en haut à droite.

## Utiliser la liste de mots

Cliquez sur les onglets **Recherche** puis **Assistée**. Cliquez sur le bouton **Utiliser une liste de mots**. Un menu déroulant propose les listes déjà créées.

Mes listes

- animal

Listes prédéfinies

- couleurs
- jours

	Texte	Contexte gauche	Pivot	Contexte
901	C110	homme et chien parce qu'avant nous on a dithomme et	<b>chien</b>	. Cela n'é
902	C110	devrait accepter telle quelle, ressemblerait à la	<b>poule</b>	qui a co
903	C110	sait pas exactement vers quel but elle tend. Elle est à	<b>cheval</b>	sur deu

On peut combiner les listes avec un mot, un lemme, une [expression CQL](#)... ou même combiner deux listes.

Liste ↑↓

Liste \*  
animal

Description : Pas de description

RÉINITIALISER SUPPRIMER

Liste ↑↓

Liste \*  
couleurs

Description : liste des couleurs principales avec variantes féminines et plurielles

RÉINITIALISER SUPPRIMER

C029	fonction déterminante,en langue classique), [un]	<b>chien noir</b>	; ko-no inu*kuro-ši (fonct. prédicative, en
C042	(banda i-mbin mbrata «blanc cheval, un	<b>cheval blanc</b>	») etle suit, avec ou sans particule de relation,
C042	(banda mbrata di-mbin ou mbrata se di-mbin«le	<b>cheval blanc</b>	dont il est question»); le déterminatifsuit
C047	au harpon». 2. Ce nom, traduction de wagaš «	<b>renard rouge</b>	», qui désignait à l'origineles membres d'un
C072	», all. blank «brillant»,v. norr. blakkr «	<b>cheval blanc</b>	», all. blick «éclat, éclair, regard»,all.

# CRÉER UNE GRAMMAIRE

Les grammaires sont des séquences de recherches complexes, qui peuvent combiner des séries d'éléments. Il est possible par exemple de rechercher dans un texte toutes les occurrences de date de type « mardi 12 juillet 1941 ». Cette grammaire se décompose en quatre éléments : une série de jours, une série de chiffres de 1 à 31, une série de mois, et une série de quatre chiffres dont le premier sera obligatoirement 1 ou 2.

Cliquez sur l'onglet **Grammaires**, puis **+ CRÉER UNE GRAMMAIRE**. Nommez votre grammaire, puis cliquez sur le bouton **CRÉER**.

Ici, notre grammaire s'appellera « date ».

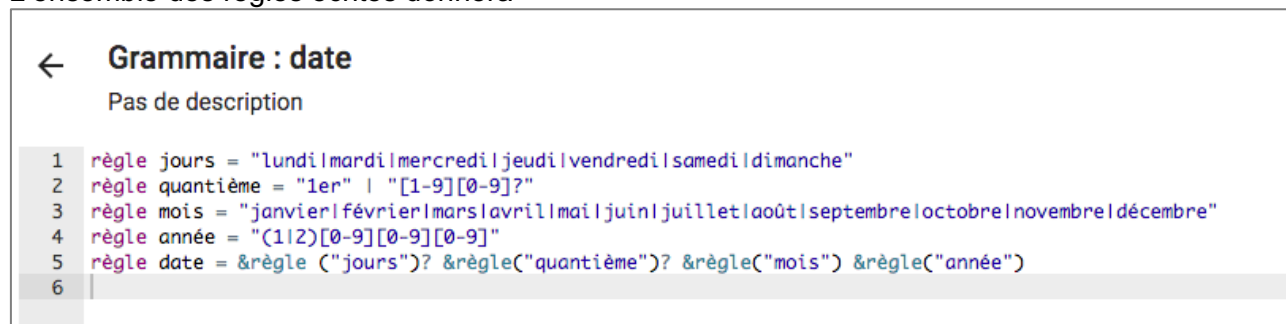
Dans la version précédente de Frantext, on définissait des règles de la façon suivante :

```
jour : lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi | samedi | dimanche
```

Ici, on écrit :

```
règle jours = "lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi | samedi | dimanche"
```

L'ensemble des règles écrites donnera



The screenshot shows a web interface for creating a grammar. At the top, there is a back arrow and the title 'Grammaire : date' with a subtitle 'Pas de description'. Below this, there is a list of five rules defined in a code editor:

```
1 règle jours = "lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi | samedi | dimanche"
2 règle quantième = "1er" | "[1-9][0-9]?"
3 règle mois = "janvier | février | mars | avril | mai | juin | juillet | août | septembre | octobre | novembre | décembre"
4 règle année = "(1|2)[0-9][0-9][0-9]"
5 règle date = &règle ("jours")? &règle("quantième")? &règle("mois") &règle("année")
6
```

```
règle jours = "lundi | mardi | mercredi | jeudi | vendredi | samedi | dimanche"
```

Cherche soit « lundi », soit « mardi », etc...

```
règle quantième = "1er" | "[1-9][0-9]?"
```

Cherche les formes « 1<sup>er</sup> » ou bien tous les chiffres de 1 à 9, possiblement suivis d'un deuxième chiffre de 0 à 9. On trouvera ainsi, par exemple 2, 8, 9, 10, 18, 31, 99. Le point d'interrogation signifie que le deuxième élément entre crochets est optionnel – sans quoi la recherche ne ramènerait que des nombres à deux chiffres et oublierait les nombre uniques (1, 2, 3...).

```
règle mois = "janvier | février | mars | avril | mai | juin | juillet | août | septembre | octobre | novembre | décembre"
```

Cherche soit « janvier », soit « février », etc...

```
règle année = "(1|2)[0-9][0-9][0-9]"
```

Cherche les nombres à quatre chiffres et commençant par 1 ou 2.

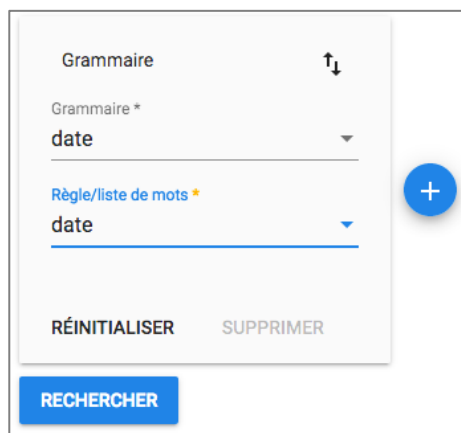
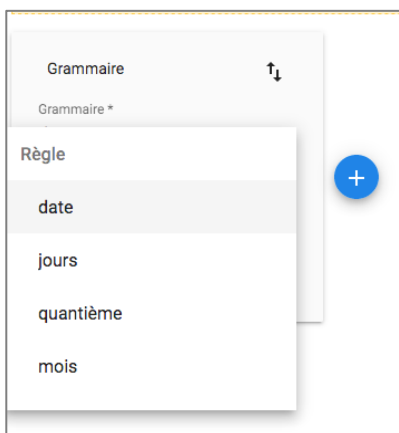
```
règle date = &règle ("jours")? &règle("quantième")? &règle("mois") &règle("année")
```

Cherche tous ces éléments à la suite et dans cet ordre. Si on voulait en rendre un facultatif (par exemple, l'année), il suffirait de faire suivre la parenthèse d'un point d'interrogation pour marquer l'option.

Ajoutez autant règles que vous le souhaitez puis cliquez sur **SAUVEGARDER** en haut à droite.

## Utiliser une grammaire

Cliquez sur les onglets **Recherche** puis **Assistée**. Cliquez sur le bouton  $\updownarrow$  pour **Utiliser une grammaire**. Un menu déroulant propose les grammaires et règles déjà créées. Ici la grammaire « date » et la règle « date » :



30	B011	lettres de Sade, insoupçonnées jusqu'alors. En	janvier 1948	Lely se présentait au château de Condé--en--	🔍	✕
31	B011	, forme la plus haute de l'amour. «Lorsque le	samedi 21 novembre 1942	, après avoir franchi vers quinze heures la	🔍	✕
32	B011	parmi nous. 1. Une exposition chez Wildenstein, en	mars 1956	, a cependant réuni quelques--uns des tableaux	🔍	✕
33	B012	Il y a maintenant un peu plus de cinq cents ans, en	février 1455	, mourait Fra Giovanni da Fiesole qui est entré dans	🔍	✕